

Communauté française

Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation

Examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à la fonction d'inspecteur(trice) cantonal(e) de l'enseignement primaire. Session 1996. Appel aux candidats, p. 4201.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN  
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN  
MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 96 - 414

IS - C - 110001

30 JANUARI 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 mei 1993 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad van 26 april 1993 betreffende de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro);

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2815/95 van de Raad van 4 december 1995 tot opschorting, ten aanzien van de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), van Verordening (EEG) nr. 990/93 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2472/94;

Gelet op het Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 4 december 1995 tot opschorting, ten aanzien van de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), van Besluit 93/235/EGKS;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 8 december 1995;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 21 december 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd, op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is onverwijld alle goederenverkeer met de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) en de Republiek Kroatië vrij te stellen van vergunning en het goederenverkeer met de Republiek Bosnië-Herzegovina onder vergunning te houden, teneinde Verordening (EG) nr. 2815/95 van de Raad van 4 december 1995 tot opschorting van Verordening (EEG) nr. 990/93, ten

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES  
AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE  
LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET MINISTERE  
DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 96 - 414

IS - C - 110001

30 JANVIER 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 mai 1993 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie et des Télécommunications,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu le Traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952 et modifié par le Traité fait à Maastricht le 7 février 1992 et la Décision du Conseil du 1<sup>er</sup> janvier 1995;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957 et modifié par le Traité fait à Maastricht le 7 février 1992 et la Décision du Conseil du 1<sup>er</sup> janvier 1995;

Vu le Règlement (CEE) n° 990/93 du Conseil du 26 avril 1993 concernant les échanges entre la Communauté économique européenne et la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro);

Vu le Règlement (CE) n° 2815/95 du Conseil, du 4 décembre 1995, portant suspension, vis-à-vis de la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), du règlement (CEE) n° 990/93 ainsi qu'abrogation du règlement (CE) 2472/94;

Vu la Décision des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, du 4 décembre 1995, portant suspension, vis-à-vis de la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), de la décision 93/235/CECA;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 8 décembre 1995;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 21 décembre 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de ne plus soumettre à licence, sans retard, le commerce des biens avec la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) et la république de Croatie et de maintenir sous licence le commerce des biens avec la république de Bosnie-Herzégovine aux fins d'appliquer le règlement (CE) n° 2815/95 du Conseil, du 4 décembre 1995, portant suspension du règlement

aanzien van de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) en het behoud van de beperkingen ten aanzien van de gebieden in Bosnië-Herzegovina die door de Bosnisch-Servische strijdkrachten worden beheerst toe te passen;

Overwegende dat er bij Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad van 7 maart 1994 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielproducten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling, voor een aantal textielproducten kwantitatieve beperkingen werden ingesteld voor invoer uit de Republiek Kroatië, de Republiek Bosnië-Herzegovina en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en dat het nuttig is, in afwachting van een Europese reglementering, deze producten ook voor invoer uit de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) onder vergunning te houden;

#### Besluiten :

**Artikel 1.** In artikelen 1, 2 en 3 van het ministerieel besluit van 13 mei 1993 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen aan vergunning onderworpen wordt, worden de woorden "de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro)," en "en de Republiek Kroatië" geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

"De textielgoederen waarvan de GN-code vermeld is in de bij dit besluit gevoegde lijst en van oorsprong zijn uit de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) worden onderworpen aan de overlegging van een invoervergunning. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 november 1995.

Brussel, 30 januari 1996.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economie en Telecommunicatie,  
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

Bijlage

Lijst

**Aan vergunning onderworpen goederen bij de invoer van oorsprong uit de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro):**

Onderdeel A

Nota: Onderdeel B van deze lijst moet worden geraadpleegd om de goederen te identificeren die hierna werden aangeduid met een GN-code voorafgegaan door de melding "ex".

52041100, 52041900,

52051100, 52051200, 52051300, 52051400, 52051510, 52051590, 52052100, 52052200, 52052300, 52052400, 52052510, 52052530, 52052590, 52053100, 52053200, 52053300, 52053400, 52053510, 52053590, 52054100, 52054200, 52054300, 52054400, 52054510, 52054530, 52054590,

52061100, 52061200, 52061300, 52061400, 52061510, 52061590, 52062100, 52062200, 52062300, 52062400, 52062510, 52062590, 52063100, 52063200, 52063300, 52063400, 52063510, 52063590, 52064100, 52064200, 52064300, 52064400, 52064510, 52064590,

(CEE) n° 990/93 en ce qui concerne la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) et le maintien des restrictions en ce qui concerne les zones de la république de Bosnie-Herzégovine sous contrôle des forces serbes de Bosnie;

Considérant cependant que, par le règlement (CE) n° 517/94 du Conseil, du 7 mars 1994, relatif au régime commun applicable aux importations de produits textiles en provenance de certains pays tiers non couverts par des accords, protocoles ou autres arrangements bilatéraux, ou par d'autres régimes communautaires spécifiques d'importation, des contingents quantitatifs ont été instaurés à l'importation de certains produits textiles originaires de la république de Croatie, de la république de Bosnie-Herzégovine et de l'ancienne république Yougoslave de Macédoine et qu'il est de ce fait utile, dans l'attente d'une réglementation européenne, de maintenir également lesdits produits sous licence d'importation lorsque ceux-ci sont originaires de la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro);

#### Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 de l'arrêté ministériel du 13 mai 1993 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, les mots "(de) la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro)," et "et (de) la République de Croatie" sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

"Les produits textiles dont le code NC est mentionné dans la liste annexée au présent arrêté et originaires de la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) sont soumis à la licence d'importation. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 22 novembre 1995.

Bruxelles, le 30 janvier 1996.

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,  
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Annexe

Liste

**Marchandises originaires de la république fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), soumises à licence à l'importation:**

Sous-liste A

Note: Pour l'identification des marchandises énoncées ci-dessous par un code NC précédé d'un "ex", il y a lieu de consulter la sous-liste B.

5208110, 5208190, 5208211, 5208213, 5208215, 5208219, 5208291, 5208293, 5208295, 5208299, 5208300, 52082110, 52082190, 52082211, 52082213, 52082215, 52082219, 52082291, 52082293, 52082295, 52082299, 52082300, 52082900, 52083100, 52083211, 52083213, 52083215, 52083219, 52083291, 52083293, 52083295, 52083299, 52083300, 52083900, 52084100, 52084200, 52084300, 52084900, 52085100, 52085210, 52085290, 52085300, 52085900,

52091100, 52091200, 52091900, 52092100, 52092200, 52092900, 52093100, 52093200, 52093900, 52094100, 52094200, 52094300, 52094910, 52094990, 52095100, 52095200, 52095900,

52101110, 52101190, 52101200, 52101900, 52102110, 52102190, 52102200, 52102900, 52103110, 52103190, 52103200, 52103900, 52104100, 52104200, 52104900, 52105100, 52105200, 52105900,

52111100, 52111200, 52111900, 52112100, 52112200, 52112900, 52113100, 52113200, 52113900, 52114100, 52114200, 52114300, 52114911, 52114919, 52114990, 52115100, 52115200, 52115900,

52121110, 52121190, 52121210, 52121290, 52121310, 52121390, 52121410, 52121490, 52121510, 52121590, 52122110, 52122190, 52122210, 52122290, 52122310, 52122390, 52122410, 52122490, 52122510, 52122590,

55121100, 55121910, 55121990, 55122100, 55122910, 55122990, 55129100, 55129910, 55129990,

55131110, 55131130, 55131190, 55131200, 55131300, 55131900, 55132110, 55132130, 55132190, 55132200, 55132300, 55132900, 55133100, 55133200, 55133300, 55133900, 55134100, 55134200, 55134300, 55134900,

55141100, 55141200, 55141300, 55141900, 55142100, 55142200, 55142300, 55142900, 55143100, 55143200, 55143300, 55143900, 55144100, 55144200, 55144300, 55144900,

55151110, 55151130, 55151190, 55151210, 55151230, 55151290, 55151311, 55151319, 55151391, 55151399, 55151910, 55151930, 55151990, 55152110, 55152130, 55152190, 55152211, 55152219, 55152291, 55152299, 55152910, 55152930, 55152990, 55159110, 55159130, 55159190, 55159211, 55159219, 55159291, 55159299, 55159910, 55159930, 55159990,

ex 56049000,

58021100, 58021900,

58039030,

58079090,

ex 58110000,

ex 59050070,

61011090, 61012090, 61013090,

61021090, 61022090, 61023090,

61061000, 61062000, 61069010,

61101010, 61101031, 61101035, 61101038, 61101091, 61101095, 61101098, 61102091, 61102099, 61103091, 61103099,

61130010,

61171000, 61172000, 61178010, 61178090, 61179000,

62021100, ex 62021210, ex 62021290, ex 62021310, ex 62021390,

62031100, 62031200, 62031910, 62031930, 62032100, 62032280, 62032380, 62032918, 62034110, 62034190, 62034231, 62034233, 62034235, 62034290, 62034319, 62034390, 62034919, 62034950,

62043100, 62043290, 62043390, 62043919, 62046110, 62046231, 62046233, 62046239, 62046318, 62046918,

62051000, 62052000, 62053000,

62062000, 62063000, 62064000,

62103000,

62113231, 62113242, 62113331, 62113342, 62114242, 62114342,

63012010, 63013010, 63014010, 63019010,  
 63021010, 63021090, 63024000, 63026000,  
 63031100, 63031200, 63031900,  
 63041100, 63049100,  
 ex 63052000, 63053110, ex 63053900, ex 63059000,  
 63071010, 63079010,  
 ex 63080000

## Onderdeel B

Identificatie van de goederen die werden aangeduid met een GN-code voorafgegaan door de melding "ex", en waarvoor een invoervergunning vereist is.

## Sous-liste B

Identification des marchandises énoncées par un code NC précédé de la mention "ex" et auxquelles le régime de la licence s'applique.

ex 56049000	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein	Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail
ex 58110000	Anderé dan van brei- of haakwerk, van katoen	Autres qu'en bonneterie, de coton
ex 59050070	Weefsel van synthetische stapelvezels	Tissus de fibres textiles synthétiques discontinues
ex 62021210 ex 62021290 ex 62021310 ex 62021390	Anderé dan parka's	Autres que les Parkas
ex 63052000 ex 63053900	Van brei- of haakwerk	En bonneterie
ex 63059000	Van brei- of haakwerk, andere dan gebruikte, van vlas of van sisal	En bonneterie, autres que usagés, de lin ou de sisal
ex 63080000	Van katoen of van synthetische vezels	De coton ou de fibres synthétiques

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 30 januari 1996 tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 mei 1993 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen aan vergoeding onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister  
 en Minister van Economie en Telecommunicatie,  
 E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister  
 en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,  
 Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw  
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
 K. PINXTEN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 30 janvier 1996 modifiant l'arrêté ministériel du 13 mai 1993 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises.

Le Vice-Premier Ministre  
 et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,  
 E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre  
 et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,  
 Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture  
 et des Petites et Moyennes Entreprises,  
 K. PINXTEN